



بنك إسرائيل

شعبة الموارد البشرية والإدارة

فرع المشتريات

مناقصة علنية ممكنة على مرحلتين رقم 21/21

لتقديم خدمات إعلام للمجتمع العربي

1. بنك إسرائيل (فيما يلي: "البنك")، يطلب بهذا تلقي عروض لتقديم خدمات إعلام للمجتمع العربي وأيضاً خدمات ترجمة (فيما يلي: "الخدمات")، الكل بموجب المفصل في مستند تعريف الخدمات المرفق كجزء د من مستندات المناقصة (فيما يلي: "المواصفات").
2. حجم التعاقد المتوقع مقدّر بما يقارب الـ 50 ساعة استشارة شهرياً وبما يقارب الـ 100 صفحة ترجمة شهرياً. حجم هذه الخدمات يمكن أن يتوسع أو يتقلص وفقاً للحاجة وللظروف.
3. في نطاق العرض، يجب على مقدم العرض اقتراح مقدم خدمات واحد من قبله للوظيفة الذي يستوفي شروط الحد الأدنى المفصلة في مستندات المناقصة.
4. المقابل لساعة عمل لمقدمي خدمات الإعلام ولخدمات الترجمة يكون وفقاً للتسعيرة المقترحة من قبل مقدم العرض والدفع بموجب الساعات والصفحات التي ستتم ترجمتها بالفعل، ويُصادق عليها من قبل البنك.
5. تحق المشاركة في هذه المناقصة لكل هيئة تستوفي بالموعد الأخير لتقديم العروض كافة الطلبات المفصلة فيما يلي. يجب على مقدم العرض أن يقدم في نطاق عرضه كافة المواد الملانمة وذات الصلة، وهي مرفقة بمستندات ملانمة، تثبت استيفائه في هذه الطلبات:
 - 5.1 مقدم العرض هو مواطن إسرائيلي، أو اتحاد اتحد بموجب القانون في إسرائيل، وبحوزته كافة التصاريح المطلوبة بموجب قانون صفقات الهيئات العمومية، للعام -1976.
 - 5.2 لمقدم العرض تجربة بتقديم خدمات استشارة بموضوع الاتصال والإعلام للمجتمع العربي، بموجب المفصل في القسم د البند 4، طيلة 4 سنوات على الأقل، خلال السنوات 2011 وحتى سنة 2021.

5.3 زود مقدم العرض خدمات إعلام واتصالات للمجتمع العربي لثلاث منظمات على الأقل، من بينها، واحدة على الأقل هي هيئة عمومية أو هيئة مالية وفي كل واحدة منها تجربة بحجم 100 ساعة في السنة على الأقل، خلال السنوات 2016 وحتى سنة 2021.

بموضوع هذا البند :

«منظمة عمومية»- هي وزارة حكومية، اتحاد حكومي، سلطة محلية، اتحاد بلدي، صندوق مرضى، جامعة وكل « هيئة تُخصص لها ميزانيات» بموجب التعريف في البند 21 من قانون أسس الميزانية، للعام-1985.

5.4 « هيئة مالية»- بموجب تعريفها في البند 1 من قانون بنك إسرائيل، للعام- 2010 ومن أجل هذه المناقصة، بما في ذلك بنك إسرائيل نفسه.

6. يمكن تقديم العروض للمناقصة عن طريق إرسال بريد الكتروني، بموجب المفصل في البند 5 من القسم أ من مستندات المناقصة. نلفت انتباه مقدمي العروض لتقييدات حجم الملفات التي يمكن إرسالها عبر البريد الالكتروني.

7. الموعد الأخير لتقديم العروض هو يوم الاثنين الموافق 5 آب/أغسطس 2021، الساعة 12:00.

8. مستندات المناقصة متوفرة بأكملها في موقع بنك إسرائيل على الانترنت ، بالعنوان :

www.boi.org.il، تحت عنوان « مناقصات وتعاقبات » ، ويمكن تحميلها من هناك.

9. ينشر هذا الإعلان أيضاً في موقع بنك إسرائيل على الانترنت، باللغتين العبرية والعربية، وأيضاً في صحيفة تصدر باللغة العربية. ومع ذلك النص المُلزم هو النص باللغة العبرية. للاستفسارات يمكن التوجه بهاتف رقم 02-6552740 أو عبر البريد الالكتروني tenders@boi.org.il.

10. يحق للبنك، في أي وقت قبل الموعد الأخير لتقديم العروض، إدخال تغييرات على مستندات المناقصة (بما في ذلك تغيير بالمواعيد، شروط الحد الأدنى وتفاصيل أخرى، بمبادرته أو كرد على أسئلة مقدمي العروض). كل تغيير يكون خطي، وينشر في موقع بنك إسرائيل على الانترنت لمعرفة كافة الهيئات التي قدمت أسئلة استفسارية، وفي حالة عقد مؤتمر مقدمي عروض – لمن شارك فيه.

لا يلتزم بنك إسرائيل بقبول العرض الأدنى، أو أي عرض آخر أيضاً كان.

في حالة وجود تناقض أو عدم ملاءمة بين هذا الإعلان وبين مستندات المناقصة، تعليمات مستندات المناقصة هي المُلزمة.